



INFO PARENTS
PARENTS' INFO BULLETIN

View this email in your browser



(Open House, February 6th from 9:30am to 2:30pm and 7:00pm)

Le français au CSF, c'est pour la vie! *(At the CSF, it's French for life!)*

Chères familles d'Entre-lacs / Dear Entre-lacs Families,

Le mercredi 6 février, nous ouvrons nos portes aux parents désireux d'inscrire leurs enfants dans le seul système d'éducation francophone de la province. *(Open House, Wednesday, February 6th for those families wishing to register their children in the only francophone education system in the province.)*

Cette journée spéciale d'information est offerte aux parents francophones et (aux ayants droits) ceux et celles qui répondent aux critères d'admission du Conseil scolaire francophone et qui désirent profiter des avantages pour leurs enfants d'étudier en français en Colombie-Britannique. *(This special day of information sharing is offered to francophone parents and all those who meet the admission requirements set out by the CSF who wish to take advantage of the opportunity to have their children study in the French language in British Columbia.)*

C'est également l'occasion pour les parents de se familiariser avec les services offerts à la petite enfance, comme les programmes Franc départ, les prématernelles et les services avant et après l'école. *(This open house is also an opportunity for parents to familiarize themselves with the services offered in the area of Early Childhood at the school, such as the Franc départ, preschool as well as the before and after school program.)*



Les enfants nés en 2013 peuvent entrer à la maternelle en septembre 2018.

(Children born in 2013 are eligible to enter Kindergarten in September 2018)

Il est important que les familles participent à ce processus pour que le district puisse prendre les décisions nécessaires pour l'embauche d'enseignants et pour faire l'achat de ressources pour l'an prochain. **le plus rapidement possible.** *(It is important for families to participate as soon as possible in this process so that the district can make staffing and resource decisions for next year.)*

Si vous connaissez d'autres familles qui ont des enfants d'âge scolaire, demandez-leurs de venir me rencontrer. Il me fera plaisir de vérifier avec eux les conditions d'admission. *(If you are aware of families with kindergarten age students (5 years old by December 31) as well as new residents, please tell them to come at school. I would like to verify with them the conditions for admissions that must be satisfied prior to enrolment at Entre-lacs school)*

Si votre enfant a ou aura 5 ans avant le 31 décembre, nous serions heureux de l'inscrire à l'école. Les parents, qui estiment que leur enfant n'est peut-être pas encore prêt pour la maternelle, peuvent différer l'inscription d'un an. Contactez-moi pour plus d'informations. *(Parents, who feel their child is not yet ready for kindergarten, may defer enrollment for one year. Please contact me for further information regarding enrollment deferral. (If your child will be 5 years old by December 31, we would be glad to enroll him/her in our school.)*

Pour toute question ou précisions, vous pouvez me joindre au 250-770-7691 ou par courriel. *(For any questions or clarification, you can reach me at 250-770-7691 or by e-mail)* *(Thank you for your support and participation)* Merci de votre soutien et pour votre participation.

Sylvain LaRoche, directeur *(Principal)*

sylvain_larochelle@csf.bc.ca



Aimez et abonnez-vous à notre page

(Like and subscribe to our Facebook Page):

<https://www.facebook.com/Entrelacspticton/>



DATES À RETENIR - DATES TO REMEMBER

- **Les lundis midi:** Pratiques de basketball pour les 4e - 5e année *(Every Monday: Practices for Gr. 4-5 at lunch hour)*

- **Les mercredis après l'école** : Pratiques de basketball de 15h à 16h pour les 4e - 5e année (*Every Wednesday, Practices for Gr. 4-5 form 3 to 4 pm*)
- **Jeudi le 1 février** : Ski de fond à Nickel Plate pour les 4e à la 6e année de 8h50 à 14h45. (*Thursday, February 1st: Cross-country at Nickel Plate from 8:50am to 2:45pm.*)
- **Vendredi le 2 février**: Les bulletins informels seront envoyés à la maison. (**Friday, February 2nd** : *Report cards will be sent home*)
- **Lundi le 5 février**: Patin à McLaren Park élèves 4e-5e et 5e de 13:30 à 14:30 (**Monday, February 5th**: *Skating at McLaren Gr. 4-5 and Gr. 5 from 1:30 to 2:30pm*)
- **Lundi le 12 février**: Journée de la famille - pas d'école (**Monday, February 12th**: *Family Day - School closed*)
- **Vendredi le 16 février**: Journée pédagogique provinciale - pas d'école (**Friday, February 16th**: *Professional Development Day - School closed*)
- **Lundi le 19 février**: Patin à McLaren Park élèves 4e-5e et 5e de 13:30 à 14:30 (**Monday, February 19th**: *Skating at McLaren Gr. 4-5 and Gr. 5 from 1:30 to 2:30pm*)
- **Lundi le 26 février**: Patin à McLaren Park élèves 6e et 7e-8e de 13:30 à 14:30 (**Monday, February 26th**: *Skating at McLaren Gr. 6 and Gr. 7-8 from 1:30 to 2:30pm*)
- **Mardi le 27 février**: Tiens-moi la main j'embarque à 18h00 pour les futurs élèves de maternelle. (**Tuesday, February 27th**: *"Tiens-moi la main j'embarque at 6:00pm Next year Kindergarten*)

APÉ ENTRE-LACS PAC



L'association des parents de l'école (APÉ) travaille à enrichir la vie étudiante de l'école par des levées de fonds, des journées d'activités et la participation dans le plan de réussite. Les réunions sont dans les deux

langues, françaises et anglaises, une fois par mois et sont ouvertes à tous. (*The Parent Advisory Council (PAC) aims to enrich school life through fundraising, activity days and taking part in the success of the academic plan. Meetings, held in French and English, are held once a month and are open to all.*)



Repas chauds (*Hot lunches*): <https://secure.munchalunch.com/apps/munch/login.aspx>

Courriel: ape_entrelacs@csf.bc.ca **Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/119606814899425/>

FRANC DÉPART / STRONG START



Courriel: eel-francdepart@csf.bc.ca

Facebook: https://www.facebook.com/francdepart.penticton?fref=pb&hc_location=friends_tab

SOCIÉTÉ DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÉCOLE ENTRE-LACS (SPEEEL)

Facebook: <https://www.facebook.com/educatrice.pommesoleillune>

Téléphone: 250-809-2510



Pomme Soleil: prématernelle francophone. (*Pomme Soleil : francophone preschool program.*)

Courriel (*Email*): pomme_soleil@csf.bc.ca



Soleil Lune: service de garde scolaire (*Soleil Lune: francophone school care*)

Courriel: soleil_lune@csf.bc.ca

Copyright © 2017 | École Entre-lacs, All rights reserved.

Our email address is:

ecole_entre_lacs@csf.bc.ca

Want to change how you receive these emails?

You can **update your preferences** or **unsubscribe from this list**